

Prof. William Bromwich

Associate Professor of English Linguistics
Marco Biagi Department of Economics
University of Modena and Reggio Emilia
Viale Berengario 51
41100 Modena ITALY

Marco Biagi Foundation
University of Modena and Reggio Emilia
Largo Marco Biagi 10
41121 Modena ITALY
william.bromwich@unimo.it

EDUCATION

University of Bologna, Italy, Faculty of Political Science, *Laurea in Scienze Politiche*
University of York, UK, B.A. Social Sciences: Politics
Université d'Aix-Marseilles, Aix-en-Provence, France, Certificate in French language and literature.
Hendon County Grammar School, London, UK.

PROFESSIONAL WORK HISTORY

2016 Appointed **Associate Professor of English Linguistics**, Marco Biagi Department of Economics, University of Modena and Reggio Emilia, Italy.

Lecturer and dissertation supervisor on the degree courses in Business Administration and Management (CLEAM), Economics and Finance (CLEF) and International Economics and Marketing (CLEMI).

2022 Member of the **International Advisory Board** of the Centre for Interdisciplinary Research in Language and Medicine (CIRLaM), Director: Prof. Jerome Tessuto, University of Campania *Luigi Vanvitelli*.

2015 Member of **REPRISE**, **Register** of Expert **Peer-Reviewers** for **Italian** Scientific Evaluation (*Registro di esperti revisori per la valutazione scientifica della ricerca italiana*)

2015 –Awarded **habilitation as Associate Professor of English Linguistics** (Sector 10/L1) in the **2013** session of the Italian national selection procedure (*Abilitazione Scientifica Nazionale*).

2014 –Awarded **habilitation as Associate Professor of English Linguistics** (Sector 10/L1) in the **2012** session of the Italian national selection procedure (*Abilitazione Scientifica Nazionale*).

2017 – present Alma Mater Studiorum University of Bologna, *Master Universitario in Diritto del Lavoro* coordinated by Prof Alberto Pizzoferrato. Lecturer in English for Law and Business.

2007 – present

Member of the Doctoral Research School Council, International Doctoral Research School in Labour, Development and Innovation, Marco Biagi Foundation. Lecturer in English for Academic Purposes. Doctoral research supervisor. Member of the organising committee for the annual conference in commemoration of Prof Marco Biagi.

2003 - 2016

Researcher in English Linguistics, Marco Biagi Department of Economics of Modena and Reggio Emilia, Italy.

Lecturer in English for Economics for the degree course in business administration, and the degree course in economics and international marketing. Dissertation supervisor.

2003 - present

English Language Editor, *International Journal of Comparative Labour Law and Industrial Relations*, Kluwer Law International.

2005- 2009

English Language Editor, *Diritto delle Relazioni Industriali*, Giuffrè.

2002 - 2019

English Language Editor, *Ratio Juris, An International Journal of Jurisprudence and Philosophy of Law*, Blackwell, Oxford.

2009

English Language Editor, Blanpain, Roger 2009. *Memoirs of Roger Blanpain: “What can I do for you?”* Brugge, Van Der Broele, i-xxiii, 1-263.

2005

English Language Editor, Höland, Armin / Hohmann-Dennhardt, Christine / Schmidt, Marlene / Seifert, Achim (eds.) 2005. *Arbeitnehmermitwirkung in einer sich globalisierenden Arbeitswelt. Employee Involvement in a Globalising World. Liber Amicorum Manfred Weiss*. Berlin, Berliner Wissenschafts-Verlag, 1-667.

2005

Language consultant for Lucertini Elisabetta, *Il Governo regionale - vocaboli, idiomi, fraseologia - Italiano/Inglese*, Bologna, Presidenza Assemblea Legislativa.

2003

English Language Editor, Tiraboschi, Michele (ed.) (2003) *Marco Biagi: Selected Writings*, The Hague, Kluwer Law International.

2003

Member of the editorial committee of CERCLU, the language certification body of AICLU, the Italian association of university language centres.

1997-2003

Researcher in English Linguistics, *Centro Interfacoltà di Linguistica Teorica e Applicata “L. Heilmann”*, University of Bologna, Italy.

1994-2003

Lecturer in *English for Law*, advanced-level courses at the University Language Centre for the Faculty of Law, University of Bologna. Specialised legal terminology relating to the English legal system and the European institutions.

1994-2003

English language lecturer, *Presidenza del Consiglio dei Ministri, Scuola Superiore della Pubblica Amministrazione*, Bologna.

2002

Conference planning for the Director of Administration, University of Bologna, and Heads of University Management and Administration Network in Europe (HUMANE).

1998-2003 Health and safety co-ordinator, Bologna University Language Centre. Design and implementation of health and safety training materials and emergency procedures.

1998-2000

Author of Cd-Rom courseware for the Military Service Special Initiative in Language Education (*MISSILE*) for the Italian Ministry of Defence, supported by the European Social Fund and the Ministry of Labour.

1983-1997

Consultant, International Relations Dept., Cassa di Risparmio in Bologna. Translation of banking and legal documents, contracts, reports and annual financial statements.

Training courses in English for Banking.

Interpreter for Carisbo meetings with Moody's ratings agency.

1988- present. Official translator, Tribunal of Bologna, Italy.

1981-1997

University language teacher, Bologna University Language Centre, Italy.

Translating, editing and proofreading in the fields of industrial relations and labour law, banking, information technology, linguistics and university administration.

LANGUAGES

English — mother tongue

Italian — fluent spoken and written

French — full working knowledge

German — working knowledge; advanced reading knowledge

Spanish — reading knowledge

SELECT PUBLICATIONS

- [1] Bromwich, W. 1990. Review of Ayto, John 1989. *The Longman Register of New Words*, Longman, Harlow, Essex. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, 1: 194-197.
- [2] Bromwich, W. 1992. Review of Cannon, Garland 1990. *The Life and Mind of Oriental Jones. Sir William Jones, the father of modern linguistics*, Cambridge University Press, Cambridge, England. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata* XXI, 279-283.
- [3] Bromwich, W. (1992) Un'esperienza di apprendimento videoinformatico, in R. Rossini Favretti (ed.), *Il Computer nell'apprendimento e nell'auto-apprendimento linguistico*. Bologna, Monduzzi, 173-181. ISBN 88-323-1011-2
- [4] Bromwich, W. (1993) A multimedia approach to language learning: Hypertext, *Actes du Rencontre CERCLES, Confédération Européenne des Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur*. Bordeaux, Université de Bordeaux.
- [5] Bromwich, W. (1993) *Guida alla prova di accertamento della lingua inglese. Letture, test e schede di approfondimento sul linguaggio scientifico*. Bologna, Zanichelli, I-VI, 1-130. ISBN 88-08-13870-4
- [6] Bromwich, W. (1994) Legal English for Self-Access, in R. Rossini Favretti et al. (ed.) *The Self-Access Facility in a Language Centre*. Bologna, CILTA, 87-100.
- [7] Bromwich, W. (1995) An assessment of authoring programs in language teaching and testing, in C. Cecioni (ed.) *Proceedings of the International Symposium on Language and Technology*. Florence, Università degli Studi di Firenze, Centro Linguistico d'Ateneo, 137-148.
- [8] Bromwich, W. (1997) Squaring the circle: an approach to the testing of increasing numbers of students with diminishing resources, in D. Little and B. Voss, (eds.) *Language Centres: Planning for the New Millennium. Papers from the 4th Cercles Conference*, Dresden, 26-28 September 1996. Plymouth, Cercles, 250-259.
- [9] Bromwich, W. (1998) Review of: D. Little and B. Voss, (eds.) *Language Centres: Planning for the New Millennium. Papers from the 4th Cercles Conference*, Dresden, September 1996. Plymouth, Cercles, 1997. In: *Linguistica e Filologia* 7, Bergamo, Dipartimento di linguistica e letterature comparate, Università degli Studi di Bergamo, 248-252.
- [10] Bromwich, W. (1999) Review of: G. Pallotti, *La seconda lingua*, Milan, Bompiani, in *System*. Exeter, Elsevier Scientific Publications, 27, 286-287.
- [11] Bromwich, W. (1999) Design Criteria for a Multimedia Training Course: the Military Service Special Initiative in Language Education (MISSILE), in F. Poppi (ed.) *Percorsi assistiti nell'auto-apprendimento*. Bologna, CLUEB, 95-114. ISBN 88-491-1405-2

- [12] Bromwich, W. (1999) The management and assessment of multimedia technology for language learning, in D. Bickerton and M. Gotti (eds.) *Integration through Innovation: Papers from the 5th Cercles Conference*. Plymouth, Cercles, 169-181.
- [13] Rossini Favretti, R., et al., (1999) *Laboratorio Diapason for Science* [CD-ROM]. Bologna: CLUEB.
- [14] Rossini Favretti, R., Bromwich, W., Greenwood, A., Paci, S., Poppi F. & Tamburini F. (2000) *Missile, Military Service Special Initiative in Language Education*, [CD-ROM, Version 2.1]. Bologna, CILTA.
- [15] Bromwich W. (2000) Scelte pedagogiche nella progettazione e selezione di risorse multimediali per l'apprendimento linguistico, in R. Rossini Favretti (ed.) *Linguistica e Informatica. Corpora, Multimedialità e Percorsi di Apprendimento*. Bulzoni, Rome, 469-484. ISBN 88-8319-488-8
- [16] Bromwich, W. (2001) Il modulo FIRST Intermedio: unità didattiche di lingua inglese per il secondo ciclo, in Rossini Favretti R. (ed.) *Il Progetto Appennino-FIRST*, [CD-ROM, Versione 1.0]. CILTA / Fondazione CARISBO, Bologna.
- [17] Bromwich, W. (2002) Quality issues in the design and management of a multimedia learning environment in M. Ruane and G. Meijers (eds.) *Language Centres: The Promotion of Quality in Language Learning*. Dublin, Cercles, 11-23.
- [18] Bromwich, W. (2004) Review of Roger Blanpain & Michele Colucci, *European Labour and Social Security Law Glossary*. The Hague, Kluwer Law International, 2002, pp. I-LXVII, 1-489, *International Journal of Comparative Labour Law and Industrial Relations*, 20/1, 147-149.
- [19] Bromwich, W. (2004) Review of Julia Palca & Catherine Taylor, *Employment Law Checklist*, Third ed., Oxford, Oxford University Press, 2004, in *International Journal of Comparative Labour Law and Industrial Relations*, 20/3, 481-483.
- [20] Bromwich, W. & Rymkevitch O. (2004) Report on the Conference in commemoration of Marco Biagi on The Reform of the Labour Market: Deregulation or Reregulation? Rome, March 2004, *International Journal of Comparative Labour Law and Industrial Relations*, 20/3, 465-477.
- [21] Bromwich, W. (2004) Review of Modern Languages Association, *MLA Style Guide*, 2003, in *Bulletin Confédération Européenne des Centres de Langues dans l'Enseignement Supérieur*, Dublin, CERCLES, 18, 18.
- [22] Bromwich, W. (2004) Review of Charles van Leeuwen & Robert Wilkinson (eds.), *Multilingual Approaches in University Education. Challenges and Practices*. Nijmegen, The Netherlands, Uitgeverij Valkhof Pers and Universiteit Maastricht, 2003, in *Bulletin Confédération Européenne des Centres de Langues dans l'Enseignement Supérieur*, Dublin, CERCLES, 19, 18. ISSN: 1608-9170.
- [23] Tiraboschi M., Pasquini F., & Bromwich W., (2005) Employee Involvement in Italy, in M. Weiss & M. Seweryński, (eds.), *Handbook on Employee Involvement in Europe*, Vol. 1, Kluwer Law International, 1-78.

- [24] Bromwich, W. & O. Rymkevitch (2005) Report on the Conference on The Lisbon Strategy, Human Capital and Organisation Innovation, Rome, 2005, *International Journal of Comparative Labour Law and Industrial Relations*, 21/3, 521-532.
- [25] Bromwich, W. (2005) L'orientamento della Corte Suprema degli Stati Uniti in materia di discriminazione in base all'età, *Diritto delle Relazioni Industriali* 3/XV, 930-932.
- [26] Bromwich, W. (2005) The Tower of Babel: the recognition of language qualifications in higher education, in C. Taylor, C. Taylor Torsello, M. Gotti, (eds.) *I centri linguistici: approcci, progetti e strumenti per l'apprendimento e la valutazione*, Trieste, Università degli Studi di Trieste, Dipartimento di scienze del linguaggio, dell'interpretazione e della traduzione, II, 382-393.
- [27] Bromwich, W. (2006) Il Progetto FIRST nella scuola media: dall'acquisizione delle conoscenze tecniche allo sviluppo delle facoltà critiche nell'utilizzo di Internet in O. Brizio. (ed.) *Un contributo per l'insegnamento dell'inglese in rete*. Bologna: Bononia University Press, 53-69.
- [28] Bromwich, W. & I. Rizzi (2006) Inglese, impresa e Internet: lo sviluppo di un modello di valutazione di siti aziendali italiani in lingua inglese, in O. Brizio. (ed.) *Un contributo per l'insegnamento dell'inglese in rete*. Bologna: Bononia University Press, 137-149.
- [29] Bromwich, W. & O. Rymkevitch O. (2006) Report on the Conference on Age, Ageing and Ageism in Working Life organised by the Marco Biagi Foundation and ADAPT in collaboration with the European Commission, University of Modena and Reggio Emilia, 26 November 2004, *International Journal of Comparative Labour Law and Industrial Relations*, 22/1, 129-141.
- [30] Bromwich, W. (2006) Un caso riconosciuto di discriminazione indiretta nei confronti delle donne, *Diritto delle Relazioni Industriali*, 1/XVI, 292-293. ISSN1121-8762.
- [31] Bromwich, W. (2006) Lessico negoziale, contesto culturale e processi comunicativi nello sciopero nei servizi essenziali a New York, *Diritto delle Relazioni Industriali*, 2/XVI, 414-426. ISSN1121-8762.
- [32] Bromwich, W. (2006) International Symposium in Honour of Prof. Manfred Weiss, Geneva, IIRA Bulletin 72, April 2006, 16-19.
- [33] Bromwich, W. (2006) Specialised Discourse in Parliament: The Joint Committee on the Draft Disability Discrimination Bill, in V. Bhatia & M. Gotti (eds.) *Explorations in Specialized Genres*, Bern, Peter Lang, 247-269. ISBN: 3-03910-995-2.
- [34] Bromwich, W. (2007) Changing Cityscapes: The Language of Universal Design in L. Jottini, G. Del Lungo & J. Douthwaite (eds) *Cityscapes: Islands of the Self*, Cagliari, *Language Studies*, 2, Cagliari, CUEC, 236-251. ISBN 978-88-8467-394-7.
- [35] Bromwich, W. (2009) Identity, Anonymity and Appraisal: Discourse Processes in Double-Blind Peer Review in M. Gotti (ed.), *Commonality and Individuality in English Academic Discourse*, Peter Lang, Bern, 349-370. ISBN 978-3-0343-0023-0.

- [36] Bisom-Rapp, S. & W. Bromwich (2009) Editorial, *International Journal of Comparative Labour Law and Industrial Relations*, Kluwer, 25/1 1-2. (Guest Edited Issue). ISSN 0952-617X
- [37] Bromwich, W. (2009) Blood, Toil, Tears and Sweat? Achieving Proficiency in Academic Writing, *International Journal of Comparative Labour Law and Industrial Relations*, Kluwer Law International, 25/1, 59-77. ISSN 0952-617X
- [38] Blanpain R., W. Bromwich, O. Rymkevich, & S. Spattini (eds) (2009) *The Modernisation of Labour Law and Industrial Relations in a Comparative Perspective*, *Bulletin of Comparative Labour Relations*, 70, Kluwer Law International. ISBN 9789041128652
- [39] Bromwich, W. (2010) Representation of self and other in everyday life: the language of disability in the handcycle corpus, in Archibald J. & G. Garzone, *Discourse, Identities and Roles in Specialized Communication*, Bern, Peter Lang, 245-266. ISBN: 978-3034304948.
- [40] Bromwich, W. (2010) Discourse Practices and Divergences in Legal Cultures in Employment Tribunals in Gotti M. & C. Williams (eds) *Legal Discourse across Language and Cultures*, Peter Lang, Bern, 195-218. ISBN 978-3-0343-0425-2.
- [41] Blanpain R., W. Bromwich, O. Rymkevich, S. Spattini (eds) (2010) *Labour Productivity, Investment in Human Capital, and Youth Employment: Comparative Developments and Global Responses*, *Bulletin of Comparative Labour Relations*, Kluwer, 73, 1-232. ISBN: 978-90-411-3249-9.
- [42] Bromwich, W., M. Weiss, J. Gschwinder, G. Kronisch & A. Seifert, (eds) (2010). *Arbeitsrecht für Führungskräfte in Ausgewählten Rechtsordnungen / Labour Law of Executive Staff in Selected Countries*. Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden. ISBN-13: 9783832948344. ISBN: 3832948341
- [43] Bromwich, W. (2010). “Every Writer is Checked for Plagiarism”: Occluded Authorship in Academic Writing, in Garzone G., P. Catenaccio & C. Degano (eds), *Diachronic Perspectives on Genre in Specialized Communication*, Conference Proceedings, Milan, CUEM, 43-44. ISBN 978-88-6001-274-6. [Progetto di ricerca PRIN 2007 *Tensioni e variazioni nei generi settoriali inglesi / Tension and change in English domain-specific genres*” prot. 2007 JCY9Y9]
- [44] Blanpain R., W. Bromwich, O. Rymkevich, I. Senatori (eds) (2011) *Rethinking Corporate Governance: from Shareholder Value to Stakeholder Value*, *Bulletin of Comparative Labour Relations*, Kluwer, 77, 1-359. ISBN 9789041134509.
- [45] Bromwich, W. (2011). Metaphors We Save By: Engineering Terminology in Financial Discourse in Di Martino G., L. Lombardo & S. Nuccorini, *Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions. Vol. II Language Studies*, Rome, Edizioni Q, 311-320. ISBN: 978-88-903969-8-4
- [46] Bromwich, W. (2011). *Vizi private, pubbliche virtù*: discordant voices in the corporate discourse of JP Morgan Chase, in Degano C. & G. Garzone (eds), *Discursive Practices and Textual Realizations in Organizational Communication: Product and*

Process, Frontstage and Backstage, Conference Proceedings, Milan, Arcipelago, 14. ISBN: 978-88-7695-460-3.

[47] Blanpain R., W. Bromwich, O. Rymkevich & I. Senatori (eds) (2012) *Labour Markets, Industrial Relations and Human Resources Management: from Recession to Recovery, Bulletin of Comparative Labour Relations, Kluwer, 80.* ISBN: 978-90-411-4004-3.

[48] Bromwich, W. (2012). Generic Integrity in Jurisprudence and Philosophy of Law: Metadiscursive Strategies for Expressing Dissent within the Constraints of Collegiality in C. Berkenkotter, V. Bhatia & M. Gotti (eds), *Insights into Academic Genre, Bern, Peter Lang, 127-148.* ISBN: 978-3-0343-1211-0.

[49] Bromwich, W. (2012). “Mrs Buckley, you’re telling a pack of lies.” Cross-examination in the High Court of Justiciary in Edinburgh, in Williams C. & J. Tessuto (eds), *Language in the Negotiation of Justice: Contexts, Issues and Applications, Ashgate, Farnham, 15-32.* ISBN: 9781409438397.

[50] Bromwich, W. (2013). *Worlds of Professional Discourse, Mantua, Universitas Studiorum, 1-214.* ISBN 978-88-97683-29-2.

[51] Bromwich, W. (2014). “Every Writer is Checked for Plagiarism”: Occluded Authorship in Academic Writing, in Ilie C. & G. Garzone (eds), *Genres and Genre Theory in Transition: Specialized Discourses across Media and Modes, Boca Raton, Brown Walker, 171-189.* ISBN 978-1-61233-720-3.

[Progetto di ricerca PRIN 2007 *Tensioni e variazioni nei generi settoriali inglesi / Tension and change in English domain-specific genres, prot. 2007 JCY9Y9*]

[52] Addabbo T., W. Bromwich, T.M. Fabbri & I. Senatori (eds) (2015) *Labour and Social Rights: An Evolving Scenario, Turin: Giappichelli, I-XV, 1-296.* ISBN 978-88-348-5914-8.

[53] Bromwich, W. (2015) The Gift Relationship: Cultural Variation in Blood Donor Discourse, in Gotti M., S. Maci & M. Sala (eds) *The Language of Medicine: Science, Practice and Academia, CERLIS Series 5, Bergamo: CELSB, 137-161,* ISBN 978-88-89804-24-7.

[54] Bromwich, W. (2015) Consumer Review Websites and Reputation Management in Giordano W. (ed.) *Discourse, Communication and the Enterprise VIII – Dicoen VIII Pre-Conference Proceedings, Naples: DISES, 47-48.* ISBN 978-88-94-1039-0-8.

[55] Bromwich, W. (2016) Reputation Management and the Fraudulent Manipulation of Consumer Review Websites, in Tessuto, J., V.K. Bhatia, G. Garzone, R. Salvi and C. Williams (eds) *Constructing Legal Discourses and Social Practices: Issues and Perspectives, Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 230-249,* ISBN 9781443893268.

[56] Ales E., F. Basenghi, W. Bromwich, & I. Senatori (eds) (2016) *Employment Relations and Transformation of the Enterprise in the Global Economy Proceedings of the Thirteenth International Conference in Commemoration of Prof. Marco Biagi, Turin: Giappichelli, 1-XX, 1-268,* ISBN 9788892102576.

- [57] Bromwich, W. & O. Rymkevich (eds) (2017). *Improving Workplace Quality: New Perspectives and Challenges for Worker Well-Being*. *Bulletin of Comparative Labour Relations*, Kluwer, 97, 1-260. ISBN: 9789041186287. ISSN: 0770-3724.
- [58] Bromwich, W. & P. Manzella (2018). Shock absorbers, tax wedges and white resignations: language challenges in comparative industrial relations. *The Translator*, 24, 70-88. ISSN:1757-0409. DOI:10.1080/13556509.2017.1354682.
- [59] Bromwich, W. (2018) Separating the Wheat from the Chaff: Misrepresentation on Consumer Review Websites, in Giordani, W. & G.E. Garzone, *Discourse, Communication and the Enterprise: Where Business Meets Discourse*, Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 110-129. ISBN 978-1527508972.
- [60] Bromwich, W. (2018) Plea Bargaining as an Occluded Genre in Common Law Jurisdictions: Investigating the US Case, in Tessuto, G., V.K. Bhatia & J. Engberg (eds), *Frameworks for Discursive Actions and Practices of the Law*, Newcastle, Cambridge Scholars, 69-88. ISBN: 978-1527505964. ISSN 2056-7855.
- [61] Bromwich, W. (2020) The Sharing Economy: Resemanticising the Enterprise, in Tessuto, G, V.K. Bhatia, R. Breeze, N. Brownlees & M. Solly (eds), *The Context and Media of Legal Discourse*, 118-135. ISBN: 978-1527544772.
- [62] Bromwich W. (2021) Metadiscourse and the Gamification of Ride-hailing in the Platform Economy, in D'Angelo L. & S. Consonni (eds), *New Explorations in Digital Metadiscourse, CERLIS Series* vol. 10, 197-218. ISBN 978-88-97253-05-1.
- [63] Bromwich W. (forthcoming, 2022) Generic Integrity in the Discourse of Coroners' Courts: Interdiscursivity in Inquests in a Common Law Jurisdiction, in Tessuto J. et al. *Cutting through Law, Medicine, Healthcare and Other Practice Contexts: Interdisciplinary Challenges and Opportunities*. Newcastle, Cambridge Scholars.

Modena, 8 June 2022